



---

Von-Kurz-Straße 15, 39039 Niederdorf (Bz) - via Von-Kurz, 15, 39039 Villabassa (Bz)  
Tel. 0474/741700 - Fax 0474/741712 - Str.Nr. und Mwst.Nr. - cod. fisc. e part.Iva 01121900219  
E-mail: [Info@niederdorf.ah-cr.bz.it](mailto:Info@niederdorf.ah-cr.bz.it) - ZEM-PEC: [von-kurz@legalmail.it](mailto:von-kurz@legalmail.it) [www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com)

---

## ENTSCHEIDUNG DES DIREKTORS Nr. 163 vom 13.12.2024

**GEGENSTAND:** Frau T.S., Heimgelhilfin:  
Unterbrechung des „Wartestandes für Personal mit  
Kindern“ und Wiederaufnahme des Dienstes mit Datum  
01.01.2025.

Nach Einsichtnahme in die Entscheidung des Direktors Nr. 19 vom 29.01.2021, mit welcher Frau T.S., geboren am xx.xx.19xx, aufgrund eines gewonnenen öffentlichen Wettbewerbes mit Ablauf 01.02.2021 als Heimgelhilfin in den Dienst in dieses Seniorenwohnheim aufgenommen und gleichzeitig in die Stammrolle versetzt wurde;

Festgestellt, dass Frau T.S. mit Entscheidung des Direktors Nr. 37 vom 17.01.2023 in den „Wartestand für Personal mit Kindern“ für den Zeitraum 01.03.2023 – 31.01.2025 versetzt worden ist;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben derselben vom 05.12.2024, mit welchem sie der Verwaltung mitteilt, dass sie den gewährten Wartestand unterbrechen und mit Datum 01.01.2025 den Dienst in diesem Seniorenwohnheim wieder aufnehmen möchte und den verbleibenden Wartestand eventuell zu einem späteren Zeitpunkt beanspruchen möchte;

Nach Einsichtnahme in den Art. 50 des BÜKV vom 12.02.2008, welcher die Wartestände für Personal mit Kindern regelt;

Nach Einsichtnahme in die Personalordnung, genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 21/2018;

Nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 7/2005 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in den Stellenplan für das Personal des Seniorenwohnheimes Von-Kurz-Stiftung Niederdorf;

Nach Einsichtnahme in das Budget für das laufende Finanzjahr;

**e n t s c h e i d e t**

**DER DIREKTOR**

## DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE n. 163 del 13/12/2024

**OGGETTO:** Sig.ra T.S., inserviente: interruzione dell’“aspettativa per personale con prole” e ripresa del servizio con decorrenza 01/01/2025.

Vista la determinazione del direttore n. 19 dd. 29/01/2021 di questa Fondazione Von-Kurz, con la quale è stata assunta in servizio presso questa Residenza per Anziani in base ad un concorso pubblico con decorrenza 01/02/2021 la sig.ra T.S., nata il xx/xx/19xx, e contemporaneamente collocata in ruolo quale inserviente;

Costatato che con determinazione del direttore n. 37 del 17/01/2023 la sig.ra T.S. è stata collocata nell’aspettativa per personale con prole per il periodo dal 01/03/2023 al 31/01/2025;

Vista la lettera della stessa del 05/12/2024, con la quale informa questa amministrazione di voler interrompere l’aspettativa concessa e di voler riprendere il servizio presso questa Residenza per Anziani con decorrenza 01/01/2025, e di usufruire eventualmente dell’aspettativa restante in un secondo momento;

Visto l’articolo 50 del Contratto collettivo intercompartimentale del 12/02/2008, il quale stabilisce l’aspettativa per personale con prole;

Visto il regolamento del personale, approvato con delibera del Consiglio d’Amministrazione n. 21/2018;

Vista la L.R. n. 7/2005 nel testo vigente;

Vista la pianta organica per il personale della Residenza per Anziani - Fondazione Von-Kurz di Villabassa;

Visto il budget per l’esercizio finanziario corrente;

**IL DIRETTORE**

**d e t e r m i n a**

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. aufgrund obiger Darlegungen wird der Wartestand für Personal mit Kindern zugunsten der Heimgehilfin Frau T.S., geboren am xx.xx.19xx in xxxxx, mit Datum 31.12.2024 unterbrochen.</p> <p>2. Frau T.S. nimmt den Dienst im Seniorenwohnheim Niederdorf am 01.01.2025 wieder auf.</p> <p>3. Festzusetzen, dass der Betreffenden als Heimgehilfin (2. Funktionsebene) ab 01.01.2025 folgende jährliche wirtschaftliche Behandlung zusteht:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 2. Gehaltsebene (Jahresanfangsgehalt) / untere Besoldungsstufe – 50% €.</li> <li>- 2. Klasse €.</li> <li>- 13. Monatsgehalt €.</li> <li>- Sonderergänzungszulage im derzeitigen Ausmaß (505,12 x 13) €.</li> <li>- Aufgabenzulage (20% des Anfangsgrundgehaltes der 2. FE, u.B.) €.</li> <li>- Zweisprachigkeitszulage (ex C - € 28,32 x 13) €.</li> <li>- Zulagen für Schichtdienst, sofern zustehend €.</li> </ul> <p>4. Die aus dieser Entscheidung entstehenden Ausgaben werden dem Budget 2025 und folgende (Konto S-003B00401010010 und Konto S-003B00402010010/20) angelastet.</p> <p>5. Zu erklären, dass vorliegende Entscheidung im Sinne des Art. 19 des R.G. Nr. 7/2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle von Seiten des Landesausschusses Bozen unterliegt.</p> <p>6. Gegen diese Entscheidung kann jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.</p> | <p>1. di interrompere l'aspettativa per personale con prole in favore dell'inserviente sig.ra T.S., nata il xx/xx/19xx a xxxxx, con data 31/12/2024.</p> <p>2. la sig.ra T.S. riprende il servizio presso la Residenza per Anziani Villabassa con decorrenza 01/01/2025.</p> <p>3. Il riconoscere alla medesima quale inserviente (2° livello funzionale) a partire dal 01/01/2025 il seguente trattamento economico annuo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 2° livello retributivo (stipendio base annuo) / livello retributivo inferiore - 50%</li> <li>- 2^ classe</li> <li>- 13^ mensilità</li> <li>- indennità integrativa speciale nella misura attuale (505,12 x 13)</li> <li>- premio d'istituto (20% dello stipendio iniziale del 2° liv. funz., liv. retr. inf.)</li> <li>- indennità di bilinguismo (ex C - € 28,32 x 13)</li> <li>- indennità per lavori in turno, se spettante</li> </ul> <p>3. Di imputare la spesa derivante dalla presente determinazione al budget 2025 e succ. (conto S-003B00401010010 e S-003B00402010010/20).</p> <p>4. Di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della L.R. n. 7/2005 non è soggetta al controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale di Bolzano.</p> <p>5. Avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni della data di esecutività.</p> |
|---|--|

\*\*\*\*\*

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

---

Positives Sichtvermerk betreffend die Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile  
verwaltungstechnische sowie buchhalterische (articolo 9 comma 4 LR 07/2005)  
Ordnungsmäßigkeit (Artikel 9 Abs. 4 RG 07/2005)

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

---

**VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG**

Diese Maßnahme wurde an der öffentlichen und digitalen  
Amtstafel der Stiftung ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

**RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE**

Il presente provvedimento è stato pubblicato  
all'albo pretorio pubblico e digitale della Residenza  
per Anziani ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

**am / il 16.12.2024**

für 10 aufeinander folgende Tage ohne Einwendungen  
veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi senza opposizioni.

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

*- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -*